

Translyft A/S
Ålborgvej 321
9352 Dybvad
Att.: Keld Kjeldgaard

Sendt via: kk@translyft.com

Frederikshavn Kommune
Rådhus Allé 100
9900 Frederikshavn

Tlf. +45 98 45 50 00
post@frederikshavn.dk
www.frederikshavn.dk
CVR-nr. 29189498

27. maj 2026

Rapport efter miljøtilsyn hos Translyft A/S beliggende Ålborgvej 321, 9352 Dybvad

Sagsnummer: GEO-2015-22284
Dokumentnummer: 8806731

Frederikshavn Kommune har den 26.05.2026 været på miljøtilsyn på ovennævnte virksomhed.

Sagsbehandler:
Maria Klitgaard
Direkte telefon:
+45 9845 6279

Fra virksomheden deltog Keld Kjeldgaard og Laura Ebbesen og fra Frederikshavn Kommune deltog Maria Klitgaard.

Virksomheden er omfattet af miljøtilsynsbekendtgørelsen bestemmelser om at kommunerne skal føre tilsyn med virksomheders miljøforhold med henblik på at sikre, at miljøforholdene er forsvarlige og at gældende miljøregler og -bestemmelser overholdes.

Virksomheden er kategoriseret som en type MVB Maskinværksteder >1000 m² jf. miljøbeskyttelseslovens regler.

Opfølgning

Tilsynet gav anledning til følgende aftaler:

- **Indfør driftsjournal med bl.a. vedligeholdelse, kontrol af filtre, mm.**

Virksomheden skal, jf. Maskinværkstedsbekendtgørelsen §34, føre driftsjournal med følgende:

- 1) Dato for vedligeholdelse af filtre, herunder udskiftning af filtermateriale, og for opdagelse af fejl i filtre med angivelse af korrigerende handling.
- 2) Resultatet af den månedlige kontrol af filtre.
- 3) Det årlige forbrug af blandingsfortyndere og andre opløsningsmidler.
- 4) Dato for eftersyn af belægninger og evt. udbedringer, jf. § 33.

Virksomheden registrerer ikke selv, hvornår opsamlingsbakker i bl.a. cyklonfiltre tømmes, hvornår filtre kontrolleres, mm., se bemærkning under "Egenkontrol (journal)" i vedhæftet bilag.

Det **aftales** med virksomheden, at de efter tilsynet indfører enten en digital eller en manuel driftsjournal, hvor vigtige datoer jf. ovenstående, noteres sammen med en beskrivelse af kontrollen.

- **VOC-forbrug for 2023, 2024 og 2025**

Frederikshavn Kommune skal afklare om virksomhedens VOC-forbrug ligger under 5.000 kg om året, som er tærskelværdien for, hvornår en virksomhed er omfattet af VOC-bekendtgørelsen, se bemærkning under "Luftforurening" i vedhæftet bilag.

Det **aftales** på tilsynet, at virksomheden fremsender VOC-forbruget for hhv. 2023, 2024 og 2025 til Frederikshavn Kommune **inden den 9. juni 2026**.

- **Opbevaring af tomme maleringsbøtter**

Virksomheden har tidligere haft sin container med tomme malingsbøtter stående inde under halvtag, således der ikke sker udvaskning af malingsrester i tilfælde af, at malingen ikke er helt størknet.

Det **aftales** med virksomheden på tilsynet, at containeren med tomme malerbøtter enten får etableret et låg eller igen placeres under tag, således containeren ikke fyldes med regnvand og udvasket malerrester (i tilfældet af at bøtterne ikke er helt tørre), som i værste fald kan afledes til omgivelserne, se bemærkning under "Affald, generelt" i vedhæftet bilag. Aftalen skal være efterkommet **inden den 26. juni 2026**.

Virksomheden bedes fremsende billedokumentation på, at aftalen er efterkommet inden for tidsrammen.

Frederikshavn Kommune har ikke yderligere bemærkninger i forbindelse med tilsynet.

Der er vedlagt bilag med oplysninger og kommentarer fra miljøtilsynet.

Miljørisikovurdering

Som grundlag for fastsættelsen af den fremtidige tilsynsfrekvens gennemfører tilsynsmyndigheden efter tilsynet en miljørisikovurdering. I miljørisikovurderingen indgår følgende forhold:

- Miljøledelse, systematik og miljøforbedringer
- Regelefterlevelse
- Håndtering og opbevaring af kemikalier og farligt affald
- Emissioner til luft, jord- og/eller vandmiljø
- Omgivelsernes sårbarhed

Offentliggørelse

Kommunen er forpligtet til at offentliggøre tilsynsrapporter. Har I kommentarer til rapporten eller forhold i rapporten, som I ikke ønsker offentliggjort, vil jeg bede jer om at melde tilbage inden 14 dage. Hører jeg ikke fra jer, vil miljøtilsynsrapporten blive offentliggjort på DMA (Digital MiljøAdministration) ved Miljøstyrelsen.

Gebyr

Miljøtilsynet inkl. opfølgning afregnes direkte efter timeforbruget. Gebyret opkræves hvert år i november måned. Timeprisen i 2026 er 872 kr.

Lovgrundlag

Tilsynsrapporten er meddelt i henhold til:

- Miljøtilsynsbekendtgørelsen
- Miljøbeskyttelsesloven
- Brugerbetalingsbekendtgørelsen

Med venlig hilsen

Maria Klitgaard (MAKL)

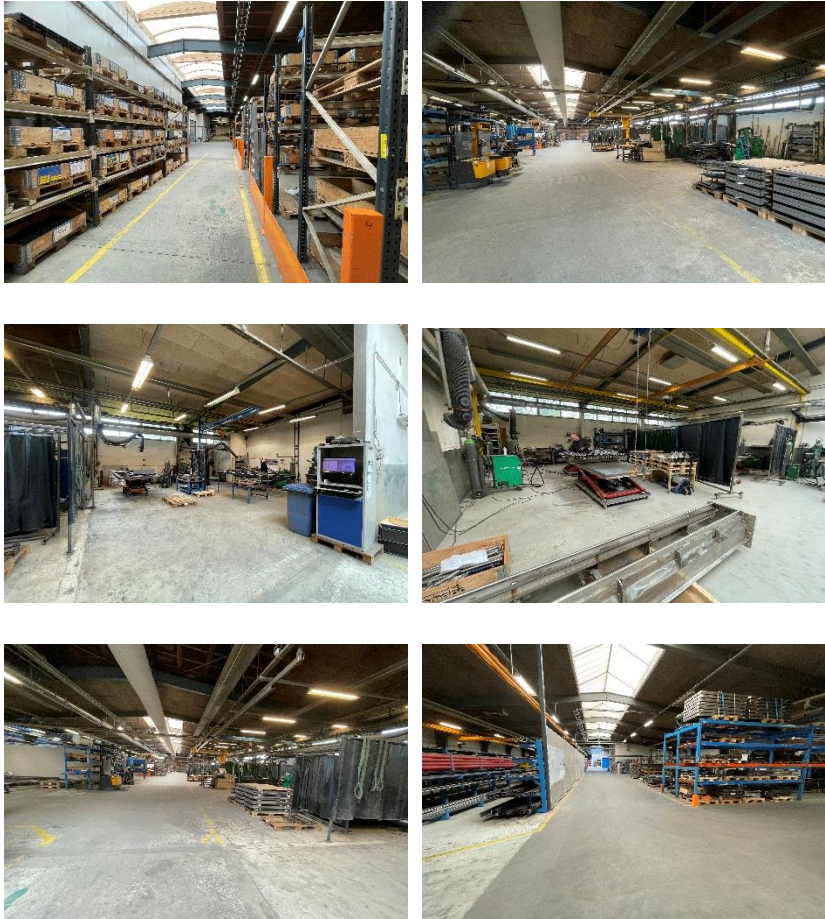
Ingeniør

Tilsynsoplysninger og kommentarer for miljøtilsynet

Telefon	96474621	CVR nr.	15201304
		P. nr.	1000879500

Virksomhedens miljøforhold er gennemgået i det følgende. Grundlaget herfor er virksomhedens oplysninger, tilsyn på virksomheden og oplysninger fra kommunens arkiver.

Generelle bemærkninger

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Indretning & drift	<p>Virksomheden producerer hydrauliske løfteborde i mange forskellige størrelser. Virksomheden er i 2021 desuden begyndt at producere spindel løfteborde (mekaniske). Der laves også sakselifte.</p> <p>Der foretages MIG og MAG svejsning i sort stål og rustfrit stål, metalbearbejdning, maling og montage.</p> <p>Der svejses lidt i aluminium til alu.borde. Aluminium anvendes i begrænset mængder og købes hjem primært hjem på fix mål.</p> <p>Nedenfor ses billeder fra tilsynet:</p> 








Drejeopgaver og rør købes af underleverandører.

Siden marts 2022 har virksomheden haft egen laserskærer, som er placeret i pladeværkstedet.



	<p>Laserskæren kan lave det meste til produktionen. Virksomheden er ikke længere så afhængig af underleverandører. Laserskæren er anmeldt og godkendt efter Maskinværkstedsbek. i 2023/2024.</p> <p>Derudover er der kantpresser og saks.</p> <p>Virksomheden har i bygningen med montage i 2021 etableret en ny malerkabine.</p> <p>Normal driftstid: man.-tors. fra kl. 7-16 og fre. fra kl. 7-14.30. Der kan forekomme weekendarbejde i spidsbelastninger fra kl. 8-15. Der er ca. 35 ansatte i produktionen.</p>
Egenkontrol (journal)	<p>Ifølge Maskinværkstedsbekendtgørelsen skal virksomheden føre driftsjournal over følgende:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dato for vedligeholdelse af filtre, herunder udskiftning af filtermateriale, og for opdagelse af fejl i filtre med angivelse af korrigerende handling. 2. Resultatet af den månedlige kontrol af filtre. 3. Det årlige forbrug af blandingsfortyndere og andre opløsningsmidler. 4. Dato for eftersyn af belægninger og evt. udbedringer, jf. § 33. <p>Al svejsning foregår i den store hal (opdelt i sort stål og rustfrit), hvor det er blevet samlet. Der er et centralt anlæg/afkast med et cyklonfilter fra produktionen. Der er 15 svejsesteder med udsug i den store hal.</p> <p>Der er installeret filter (tilbageholdelse på 99,9 %) på laserskæren.</p> <p>Filtre på det nye malerianlæg udskiftes efter behov, når alarmen går. Desuden foretages der eksternt service af hele anlægget 1 gang om året af leverandøren.</p> <p>Der er alarm og trykmåler på alle filtre, som skiftes af eksternt firma (Nordjysk Luftteknik). Det eksterne firma fører også kontrol en gang årligt med alle filtre og luftafkast på virksomheden. Dette føres der journal over. Sidste gang var i juli 2025.</p> <p>Det aftales med virksomheden på tilsynet, at der indføres enten digital eller manuel driftsjournal over virksomhedens egne kontroller og udskiftning af filtre fra den store cyklon og andre afkast samt kontrol over hvornår differenstrymåler er kontrolleret.</p> <p>Oplysninger om anvendt blandingsfortyndere og andre opløsningsmidler samt bortskaffet affald kan findes i forbindelse med regnskabet og faktura.</p> <p>Nyt efter virksomheden er overgået til Maskinværkstedsbek. er, at virksomheden skal føre journal over eftersyn med den faste belægning og evt. udbedringer. Virksomheden oplyser, at dette er et fast punkt på arbejdsmiljø-møderne, som</p>

	<p>afholdes 3 gange om året internt på virksomheden. Virksomheden skal have fokus på belægningen i produktionen og de steder, hvor er sker oplag af affald.</p>
<p>Miljøgodkendelse</p>	<p>Virksomhedens tidligere miljøgodkendt (fra 8. september 1999) er den 30. sep. 2020 bortfaldet, hvor kommunen samtidig har truffet afgørelse om, at virksomheden fremadrettet reguleres efter Maskinværkstedsbekendtgørelsen.</p> <p>Dette skyldes, at virksomheden i 2020 ansøgte om byggetilladelse til udvidelse/forlængelse af den eksisterende hal fra 2012. Frederikshavn Kommunes godkendelsesteam vurderede dengang, at ændringen ikke kunne indeholdes inden for den eksisterende miljøgodkendelse, hvorfor virksomheden er overgået til Maskinværkstedsbekendtgørelsen.</p> <p>Tilbygningen anvendes til ny malerkabine, hvormed den gamle malekabine nedlægges. Der er etableret et nyt automatisk maleanlæg, som kræver begrænset rengøring (dermed bliver affaldsprodukter i form af malingrester og fortynder mindre) ifbm. farveskift.</p> <p>Malerlager er flyttet over til den nye malerkabine og opbevares udendørs i en lukket, isoleret og opvarmet container.</p>  <p>Gammel malerkabine er omdannet til mindre montage. Den gamle eksisterende indendørs vaskeplads nedlægges, når virksomheden overtager nabogrunden, som har en stor vaskehal.</p>   <p>Det nye malerianlæg består af 3 separate moduler:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fosfateringsanlæg, hvor affedning og rengøring af emner sker i et lukket system (en slags vaskemaskine med anden form for skylning efterfulgt af skylning med demineraliseret vand, som virksomheden har eget anlæg til). - Kombineret tørre- og hærdeovn til emnerne (når de har været i hhv. fosfateringsanlægget og malerianlægget). - Malerkabine med tilhørende blanderum (malekabinen kan også anvendes til hærdeovn).

	 <p>De emner som er for store til det nye fosforeringsanlæg vil blive vasket på den eksisterende vaskeplads, men vil på sigt blive foregå på nabogrunden, som har en stor vaskehal.</p> <p>Der vil være restprodukt fra fosforeringskaret, når det få gange årligt skal udskiftes, såfremt sammensætningen ikke er korrekt. Virksomheden tjekker kemikalieindholdet i karet 1 gang om mdr. via titrering.</p> <p>Virksomheden har i marts 2022 installeret en laserskærer. Denne er anmeldt og godkendt af kommunen den 23. marts 2024.</p>
<p>Forurenet jord</p>	<p>Der blev på tilsynet ikke konstateret forurenet jord.</p>
<p>I øvrigt</p>	<p>Virksomheden fremstod pæn og ryddelig under tilsynet.</p> <p>Virksomheden har en uafsluttet byggesag fra 2024 i kommunens arkiv, om lovliggørelse af lager og overdækning (BYG-2024-01747). Lise Maria Brøns Madsen er byggesagsbehandler (mail: libr@frederikshavn.dk)</p> <p>Virksomheden overtager desuden til årsskiftet 2026/2027 nabogrunden (Ålborgvej 323), som bliver en del af smede/svejsse-produktionen. De store stålkonstruktioner forventes at blive flyttet til nr. 323 pga. manglende løftehøjde i eksisterende.</p>  <p>Virksomheden forventer at slå de to matrikler sammen. Ændringerne skal anmeldes efter Maskinværkstedsbek. Virksomheden vil kontakte en rådgiver herom.</p>

Luftemissioner

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Luftforurening	Der foretages kun MIG (inaktivgas (argon) til svejsning i rustfri materiale), MAG (aktivgas, som blander kulsyre i CO2) og TIG svejsning på virksomheden. Der kan svejdes i sort stål 12 steder og i rustfrit stål 3 steder.

Laserskæren foretager pt. O2-skæring i ulegeret stål med en samlet intermittens på ca. 50% og N2-skræring i rustfri stål med en samlet intermittens på max 5% - det meste rustfrie stål købes på fix mål ved underleverandører. For ikke at begrænse brugen af laserskæren har virksomheden installeret filter på afkastet fra laserskæren med en renseseffektivitet på mere end 99,9%, hvormed kravene i bek. er overholdt.

Virksomheden har følgende udsugningsanlæg:

- 1 stk. centralt cyklonudsug (V1) til svejserøg (15 svejsesteder) og metalbearbejdningsmaskine med kølesmøremiddel - 7 m over jorden.
- 1 stk. udsug (V2) fra vaskerum - 3 m over tag. Vil fjernes ifbm. nedlæggelsen af det gamle vaskerum.



- 1 stk. cyklonudsug (V3) fra drejebænke og båndpudser - 2 m over tag.
- 1 stk. cyklonudsug (V4) fra båndpudser i montagen.
- 1 stk. udsug (V5) fra Malekabine - 21 m over tag.
- 1 stk. udsug (V6) fra laserskærer - 1,6 m over tag.

Oversigt over virksomhedens afkast er opdateret ifbm. anmeldelsen af laserskæren.



Virksomheden vil indføre enten digital eller manuel driftsjournal på alle afkast ift. kontrol og udskiftning af filtre og tømning af cyklonfilter. Desuden kommer et eksternt firma og føre kontrol en gang årligt med alle filtre og luftafkast på virksomheden. Det eksterne firma udskifter også filtrene efter behov.

Filterne i V1 skal skiftes efter ca. 3 år og opsamlingsbakkerne med støv tømmes hver 3. mdr. V1 indeholder 7 filtre, som er tilset og skiftet i 2022.

Laserskæren har 9 filtre, som alle er skiftet i april 2023 af leverandøren. Flirterne skal skiftes min. 1 gang om året.

Virksomheden seneste VOC-forbrug:

	<ul style="list-style-type: none"> - 2017 (frem til november): 3.100 kg. - 2018 (frem til slut november): 3.627 kg. - 2019: 3.606 kg. - 2020: 3105 kg. - 2021: 2760 kg. - 2022: 2984 kg. - 2023: ?? - 2024: ?? - 2025: ?? <p>Det aftaltes på tilsynet, at virksomheden fremsender VOC-forbrugene for 2023, 2024 og 2025 til kommunen inden for ca. to uger.</p> <p>VOC-forbruget ligger under 5000 kg, som er tærskelværdien for, hvornår virksomheden er omfattet af VOC-bekendtgørelsen.</p> <p>Virksomheden forventede ved tilsynet i 2021, at VOC-forbruget i fremtiden vil falde markant, når den nye malerhal og maler anlæg tages i brug, da der vil være et mindre spild/restprodukt ifbm. rengøring og farveskift. Der er sket et fald i VOC-forbruget, da virksomheden i 2022 produktionsmæssigt er vækstet med 25 %.</p>
--	--

Støj

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Støj	<p>Kilder der kan give anledning til støj på virksomheden er ventilationsanlægget, kompressor, transport, af- og pålæsning af rå- og færdigvarer. Den egentlige produktion foregår indendørs bag lukkede døre.</p> <p>Det vurderes, at støj ikke er et problem for omgivelserne. Hverken Frederikshavn Kommune eller virksomheden har modtaget klager over støj.</p>

Spildevand

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Spildevand, generelt	<p>Virksomheden er tilsluttet offentlig separatkloak. Ifølge anmeldelsen efter Maskinværkstedsbek. i 2020 kommer der processpildevand fra damprensning af emner, der skal males. Emnerne sprayes med et opløsningsmiddel/sæbe og afskylles med hedtvandsrensere (70 grader varmt vand), som har et vandforbrug på 11,3 l/min. Afrensprocessen foregår max ½ time pr. dag (svarende til ca. 100 m³/år)</p> <p>Eksisterende indendørs vaskeplads vil fremover blive flyttet til nabogrunden, hvor der er en stor eksisterende vaskehal. Der er ikke etableret vaskeplads i den nye hal. Der anvendes et sæbeprodukt på spray.</p>

Udskillere


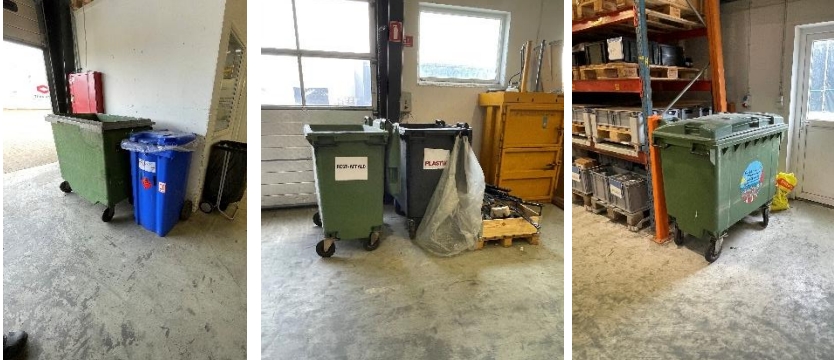
Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Olieudskiller	Sæby Rørholt & Kloakservice tømmer automatisk olieudskiller efter behov, som er ca. 1 gang om året.

Olie- og kemikalietanke

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Tanke	<p>Der er registreret 3 aktive tanke i BBR:</p> <p>Anlæg 1: Størrelse: 1200L Placering: Over terræn, indendørs Indhold: Mineralske olieprodukter År: 2002 Udløb: 2032 Anvendelse: Brændstof til truck</p> <p>Anlæg 5: Størrelse: 4000 L Placering: Over terræn, indendørs Indhold: Andet År: 2013 Udløb: 2043 Anvendelse: Hydraulikolie til de færdige løfteborde, således de kan testes inden levering til kunden.</p> <p>Anlæg 7: Størrelse: 3375 L Placering: Over terræn, udendørs Indhold: Fyringsolie År: 2021 Udløb: 2051 Anvendelse: Opvarmning af den nye malerkabine</p>

Oplag af affald

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Farligt affald	<p>Det blev oplyst på tilsynet at følgende henter/modtager:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Spraydåser: Stena Recycling -Spildolie: Stena Recycling -Brugt køle-smøremiddel: Stena Recycling -Maleraffald: Stena Recycling -Miljøklude: Stena Recycling -Brugt kattegrus til opsamling af olie eller brugt køle-smøremiddel: begrænset mængde - Stena Recycling

	<p>Der er lavet kar med elefantriste til opbevaring af tromler med farligt affald i malerum (til fortynder, maling, osv.), under udhæng i gården (spildolie, brugt køle-smøremiddel) og garage (gl. hydraulikolie). Der er indgået aftale med Stena Recycling om oftere afhentning, således mængderne ikke hober sig op.</p> <p>Det er tidligere aftalt med virksomheden, at der etableres yderligere spildbakker til opbevaring af diverse flydende råvarer, således der sikres imod spild. Størst risiko for spild er i forbindelse med aftapning af væske.</p> <p>Tromlen med spildolie er placeret på spildbakke i garagen.</p>  <p>På tilsynet i 2020 blev det indskærpet over for virksomheden, at alt farligt affald skal opbevares på spildbakke eller i opsamlingskar, således der ikke sker risiko for forurening af jord, grundvand, afløb til kloak, osv. i forbindelse med et evt. læk. Desuden må tromler med farligt affald ikke placeres på palle ovenpå spildbakken, medmindre pallen er så lille, at spildbakkens areal er væsentlig større end pallens areal, således et evt. spild ender i spildbakken. Dette skal virksomheden fortsat have fokus på.</p>
<p>Affald, generelt</p>	<p>Det blev oplyst på tilsynet at følgende henter/modtager følgende affaldstyper:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Dagrenovation: Peter Sørig -Madrester: Peter Sørig -Metal, metalspåner og brugte tørre malerbøtter: Sæby Produkthandel -Plast: Peter Sørig -Pap og papir: Peter Sørig efter presning i pappresse 



Virksomheden sorterer sit metalfald i følgende:

- 1 stor lukket container til rustfrit stål
- 1 stor lukket container til rent metal
- 1 lille åben container til skrot



Containerne er placeret udenfor på SF sten. Der er ingen tegn på læk fra containeren.

Virksomheden oplyser, at der ikke produceres store mængder spåneaffald, hvorfor det aftales med virksomheden i 2017, at de fremadrettet opsamler deres spåneaffald i en særskilt container indendørs, som køres ud i skrotcontaineren inden den afhentes - virksomheden rekvirerer nemlig selv Sæby Produkthandel, når det er tid til afhentning. Virksomheden oplyser, at det fungerer fint i praksis.

Det er aftalt med virksomheden, at container med malerbøtter får låg på eller placeres under tag, således containeren ikke fyldes med regnvand og udvasket malerrest (i tilfældet af at bøtterne ikke er helt tørre), som i værste fald kan afledes til omgivelserne, hvis containeren ikke er 100 % tæt.

